

1888-11-02

FAKTA

Dokumenttype:
Postkort

Afsendersted:
Venedig

Modtagersted:
Rosenvænget Hovedvej 27

Arkivplacering:
Mappe 18 nr. 43

DOKUMENTINDHOLD

Niels Skovgaard fortæller om sin rejse til Italien. Han har gjort stop i bl.a. München og Berlin. I Verona har han set San Zeno. Han skriver, at familien gerne må udleje hans værelse i Rosenvænget mens han er væk.

TRANSSKRIFTION

Mappe 18 nr. 43

Venezia 2 Nov. 88

Kære Joakim!

Tak for lykønskningerne fra Jer. En lejer kan godt sove der hvor min seng nu står, men husk at Du ikke må leje stuen ud for næste vinter med. Mit aftenbillede med månen koster 600 kr. og klitterne 400 kr. Z. hilser, han skriver snart til Dig. Danneskjold takker for hilsenerne. Idag regner det, så Venezia præsenterer sig ikke rigtigt, vi er også lidt sløje ovenpå alt det vi har set i så kort tid. Igår var vi oppe kl. 4 i Verona og så så både Vicenza og Padua og kom hertil om aftenen. I går var det gråvejr. Indtil til da har vi hele tiden haft det mest glimrende vejr, så alting har strålet. Vi var to dage i Berlin. Pollajuolo så jeg vist ikke, men det var jo en overstrømmende dejlig samling af tidlig kunst. Dresden sprang vi over, men var en dag i Mynchen og en dag i Alperne nær ved Brenner, vi nåede op i 6200 fods højde, der var mere strålende end malerisk. En dag i Verona, det bedste jeg har set i Italien, navnlig Zeno.

De gamle Tuskere og Flamlændere står godt ved siden af de gamle Italienere. Din broder. Hils Cath. Faster og Phillipsen o.s.v. Søndag aften sejler vi herfra.



UNIONE POSTALE UNIVERSALE.
CARTOLINA ITALIANA PER L'ESTERO
CENTESIMI DIECI.



88

Mr. Mads J. Skovgaard.
Postvængevej. 27.
Hobenhavn K.
Danimarca

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 18 Nr. 43

NB. Su questo lato non deve
scriversi che il solo indirizzo.

Handwritten text, likely a letter or diary entry, dated 2 Nov. 88. The text is written in cursive and includes several lines of text, some of which are crossed out or corrected. The text is written on a piece of paper that is slightly aged and has some staining.

2 Nov. 88.
Kære Jødem!
Tak for lykønskningerne fra
Jer. En ligeså kan godt sige
der hvor min søn nu står, men
husk at at Du ikke må
leje stuen ud for næste vinter
med. Mit aftensbillede
med minen koster 600 kr.
og klitterne 400 kr. L. hilsen,
han skriver snart til Dig.
Dannestjold takker for hilsen.
I dag regner det, så Venezia
præsenterer sig ikke rigtig, vi er
også lidt sløj omme alt det
vi har set. Så kort tid. I går
var vi oppe kl. 4 i Verona og så
da både Vichenza og Padova og
kom her til om aftenen. I går var
det grumme, imidlertid da har vi
helt haft det mest glimrende
vejr, så altting har strålet. Vi
var 10 dage i Berlin. Tollapold
sa jeg vist ikke, men det var jo
en overraskende desfor samby af
tidlig kunst. Dresden sprengt i over
men var en dag i München og en
dag i Alperne nær ved Brunn, vi
gik op i 6200 fods højde, der var
meget skønt med malerisk. En
dag i Verona, det bedste jeg har set
i Italien, navnlig i 2000.
De gamle tæskere og flammande står